

La Traduzione di Joseph Smith

Il Signore restaurò ulteriori insegnamenti attraverso la Traduzione di Joseph Smith della Bibbia.

Riesci a trovare il libro di Mosè nella tua copia delle Scritture? Il Signore restaurò ulteriori conoscenze attraverso la Traduzione di Joseph Smith, incluse le visioni e gli insegnamenti di Mosè e di altri. Sono contenute nelle Libro di Mosè in Perla di Gran Prezzo.

Leggi Mosè 1:3–4, 6, 8, 39. Cerca di capire quello che Mosè imparò su se stesso e sul Signore durante le sue visioni (potresti anche individuare i tuoi versetti preferiti nel Libro di Mosè).

- In che modo gli insegnamenti contenuti in questi versetti possono aiutarci nel nostro intento di seguire il Salvatore?
- Perché qualcuno potrebbe essere grato per ciò che il Signore ha rivelato in questi versetti?

Attraverso la Traduzione di Joseph Smith, il Signore ha restaurato verità “chiare e preziose”.

Hai mai sentito dire che nella Bibbia alcune verità importanti sembrano mancare o non essere chiare? La Bibbia è un libro affidabile e ispirato. Tuttavia, Nefi insegnò che alcune “cose chiare e preziose” mancano o non sono chiare (1 Nefi 13:28–29). Per esempio, il battesimo non è menzionato direttamente nella Bibbia fino al Nuovo Testamento e il resoconto biblico di Noè non spiega che il Signore avvertì il popolo dando loro la possibilità di pentirsi prima di mandare il diluvio.

Leggi Mosè 6:64–66; 8:16–17, 20 per vedere come ha fatto il Signore a restaurare verità preziose nella Traduzione di Joseph Smith.

- Come può aiutarci oggi sapere che il battesimo era un comandamento fin dai tempi di Adamo?
- Come può aiutarci sapere che il Signore ci invita sempre a pentirci ed è disposto a perdonarci?
- In che modo queste verità contribuiscono a condurci alla salvezza per mezzo di Gesù Cristo?

Le rivelazioni del Signore contenute nella Traduzione di Joseph Smith hanno portato a ulteriori rivelazioni incluse in Dottrina e Alleanze.

Lo studio delle Scritture ti ha mai aiutato a ricevere ulteriori rivelazioni? Per Joseph fu così. Poco dopo aver appreso nella traduzione ispirata che Enoc e il suo popolo avevano fondato Sion (vedere Mosè 7:18–21), il Signore rivelò a Joseph le istruzioni per aiutare i santi a diventare un popolo di Sion (vedere Dottrina e Alleanze 38, 42, 45).

Un altro esempio si verificò quando Joseph Smith e Sidney Rigdon tradussero Giovanni 5:29. Avevano domande sul paradiso e sull’inferno che portarono a una straordinaria visione, ora riportata in Dottrina e Alleanze 76. Questa visione includeva verità sui tre gradi di gloria che le persone possono ereditare dopo questa vita.

Leggi Dottrina e Alleanze 76:22–24, 50–53 e 58–62 sottolineando ciò che impari su Gesù Cristo e su come possiamo tornare a vivere con Lui e con il Padre Celeste.

- Quali parole o frasi hai sottolineato? Perché?
- Perché qualcuno potrebbe essere grato di conoscere queste verità?

Attraverso la Traduzione di Joseph Smith della Bibbia, il Signore ci ha fornito chiarezza dottrinale e ulteriori approfondimenti su diversi versetti della Bibbia.

Oltre che in Perla di Gran Prezzo, sai dove trovare le traduzioni di Joseph Smith della Bibbia? Molte si trovano in Estratti della traduzione di Joseph Smith della Bibbia nella parte finale delle Scritture o nell’Appendice della

Traduzione di Joseph Smith che si trova nella sezione Sussidi didattici dell'applicazione Biblioteca evangelica. Impara a usare queste risorse guardando l'esempio e la spiegazione riportati qui sotto.

ESTRATTI DELLA TRADUZIONE DI JOSEPH SMITH DELLA BIBBIA

Sono qui riportati alcuni brani scelti dalla traduzione della versione di Re Giacomo della Bibbia fatta da Joseph Smith (TJS). Il Signore ispirò il profeta Joseph Smith a rimettere nel testo della Bibbia di Re Giacomo le verità che erano state perdute o cambiate nel testo originale. Queste verità restaurate chiariscono la dottrina e migliorano la comprensione scritturale.

Poiché il Signore rivelò a Joseph certe verità che gli autori originali avevano un tempo scritto, la Traduzione di Joseph Smith è diversa da ogni altra traduzione della Bibbia al mondo. In questo contesto, la parola *traduzione* viene usata in un senso più lato e diverso dal solito, poiché la traduzione di Joseph fu più una rivelazione che una traduzione letterale da una lingua in un'altra.

La traduzione della Bibbia di Re Giacomo fatta da Joseph Smith si ricollega a diverse sezioni di Dottrina e Alleanze o è in esse menzionata (vedi le sezioni 37, 45, 73, 76, 77, 86, 91 e 132). Inoltre, il libro di Mosè e Joseph Smith – Matteo sono tratti dalla Traduzione di Joseph Smith.

Per ulteriori informazioni sulla Traduzione di Joseph Smith, vedi "Traduzione di Joseph Smith (TJS)" nella Guida alle Scritture.

La seguente spiegazione mostra un esempio di brano della Traduzione di Joseph Smith:

Questo riferimento in grassetto è il passo della traduzione della Bibbia di Re Giacomo fatta da Joseph Smith. Poiché la sua traduzione ha restituito delle parole al testo biblico, i numeri dei versetti possono differire dall'edizione che si utilizza.

TJS, Matteo 4:1, 5–6, 8–9.

Confronta con Matteo 4:1, 5–6, 8–9; cambiamenti simili sono stati apportati a Luca 4:2, 5–11

Questo riferimento indica il passo della vostra Bibbia che dovete confrontare con la traduzione di Joseph Smith.

Gesù è condotto dallo Spirito, non da Satana.

1 Allora *Gesù fu* condotto dallo Spirito nel deserto, per stare con Dio.

Questa dichiarazione spiega quale dottrina Joseph Smith chiarì con la sua traduzione.

5 Allora *Gesù fu portato* nella santa città, e lo Spirito lo pose sul pinnacolo del tempio.

6 Allora il diavolo venne da lui, e gli disse: Se tu sei Figliuol di Dio, gettati giù; poiché sta scritto: Egli darà ordine ai suoi angeli intorno a te, ed essi ti porteranno sulle loro mani, che talora tu non urti col piede contro una pietra.

Questo è il testo come fu tradotto da Joseph Smith (è stato aggiunto il corsivo per mostrare le differenze di testo con la Bibbia di Re Giacomo).

8 E di nuovo *Gesù fu nello Spirito*, che lo portò sopra un monte

In alcune lingue, passi della traduzione fatta da Joseph Smith della Bibbia si trovano nelle note a piè di pagina dell'edizione della Chiesa o nella sezione "Argomento correlato" disponibile sui dispositivi digitali.

Leggi i seguenti passi della Bibbia, poi usa la Traduzione di Joseph Smith della Bibbia per individuare le modifiche ispirate.

Giovanni 1:16–18 (Traduzione di Joseph Smith, Giovanni 1:16–18)

Giovanni 4:24 (Traduzione di Joseph Smith, Giovanni 4:26)

Giovanni 6:44 (Traduzione di Joseph Smith, Giovanni 6:44)

- Che cosa ti insegnano su Gesù Cristo queste modifiche ispirate?
- Perché comprendere meglio queste cose è una benedizione?